

VERBALE DI ACCORDO

L'anno 2000 addì 9 del mese di settembre,

t r a

la Società TIRRENIA di Navigazione S.p.A, con
l'assistenza della FEDARLINEA

e

le Organizzazioni Sindacali FILT-CGIL, FIT-CISL e
UILTRASPORTI

si sono incontrate per definire la contrattazione
aziendale da applicare agli equipaggi imbarcati sulle
unità tipo «Regione» impiegate sul collegamento
Civitavecchia/Olbia.

Dopo ampia discussione le parti hanno convenuto quanto
segue:

1) PERIODO DI IMBARCO

Per il personale in C.R.L. e T.P. il periodo di imbarco
è di 60 giorni con una franchigia in facoltà della
società Armatrice di 6 giorni prima e/o dopo il
compiimento del periodo di imbarco.

Qualora il rapporto di lavoro del personale imbarcato
dal T.P. o dal T.G. sia costituito da uno o più
contratti a viaggio ed il medesimo personale presti
ininterrotto servizio alle dipendenze della Società per
un periodo superiore a sei mesi, il rapporto di lavoro
è regolato dalle norme concernenti il contratto a tempo
indeterminato.

Ai fini di quanto sopra, sono considerati successivi
tutti i contratti intervenuti fra la Società e lo
stesso marittimo, quando fra l'uno e l'altro non sia
occorsa una interruzione di rapporto contrattuale
superiore a sessanta giorni. Nel caso di sbarco per
malattia o infortunio, il periodo di sessanta giorni
decorrerà dalla data di guarigione dall'infortunio o
dal termine del periodo di cura della malattia.

Resta inteso che, il rapporto derivante dal contratto
di arruolamento a tempo indeterminato si instaura al
momento dell'imbarco e si estingue al momento dello

A Fare
P. Di
S

sbarco e, pertanto, conformemente a quanto previsto dal CCNL, il marittimo è retribuito per i soli periodi di effettiva presenza a bordo, per cui soltanto durante tali periodi devono essere versati i contributi assistenziali e previdenziali.

Inoltre, al momento dello sbarco, il marittimo percepisce tutte le indennità maturate durante il periodo del rapporto di arruolamento (come il TFR, l'indennità sostitutiva di ferie e riposi non goduti) e, dopo lo sbarco, è iscritto al T.P. o al T.G., con la conseguenza che, all'atto del successivo imbarco, il marittimo stesso deve stipulare un nuovo contratto di arruolamento.

2) RIMBORSO SPESE VIAGGIO

Fatti salvi i casi di sbarco per colpa o volontà del marittimo, la Società rimborserà al marittimo, come disciplinato dal C.C.N.L., le spese di viaggio, compreso il supplemento rapido F.S. (imbarco/sbarco).

3) COMPENSI LAVORI DISAGIATI

I sottoelencati lavori, che saranno eseguiti dal personale imbarcato, verranno retribuiti come di seguito specificato.

Resta inteso che se i suddetti lavori saranno eseguiti da personale di terra o di comandata, al personale di bordo, che comunque dovrà presentare la propria assistenza, non competerà il sotto menzionato compenso.

LAVORI DISAGIATI COPERTA

Descrizione:

- | | |
|--|----------------------------|
| 1.1. Pulizia dei deep tanks, delle casse alte e pozzi catene | L. 7.500 per ora lavorata |
| 1.2. Cementazioni o trattamenti similari previa pulizia con rimozione dei gavoni, dei doppi fondi e delle casse adibite ad acqua dolce | L. 11.500 per ora lavorata |
| 1.3. Pulizia delle sentine stive e delle sentine macchina degassificate | L. 7.500 per ora lavorata |

2

- 1.4. Pitturazione, picchet-
taggio, raschiaggio con
l'uso di ponteggi so-
spesi ed in condizione
di sicurezza L. 7.600 per ora lavorata
- 1.5. Completa pulizia e la-
viaggio accurato e
sgrassaggio del garage L. 7.500 per ora lavorata

NOTA:

I compesni per ora lavorata si intendono per prestazione,
indipendentemente dal numero di persone impiegate.

LAVORI DI MACCHINA

Premesso che:

il compenso per i seguenti lavori di macchina sarà
suddiviso in parti uguali fra tutto il personale imbarcato
nella sezione macchina che abbia preso parte della diretta
ed effettiva realizzazione del lavoro;

i compensi sottoelencati non sono dovuti quando i lavori
vengono eseguiti da ditte specializzate o da personale di
comandata perché in tal caso, il personale imbarcato si
limiterà a prestare la necessaria assistenza;

da detti compensi si intendono escluse le manutenzioni
parziali e/o comunque quelle ordinarie.

Descrizione :

- 2.1 Revisione completa della testata
di un cilindro del M.P. L. 119.000
- 2.2 Revisione completa di uno stan-tuffo
del M.P. con rimozione e rimontaggio
della testata L. 175.000
- 2.3 Revisione completa di una camicia
del M.P. con rimozione e rimontaggio L. 227.000
- 2.4. Sostituzione di un cuscinetto
completo di testa di biella
del M.P. L. 105.000
- 2.5. Sostituzione di un cuscinetto
completo di piede di biella
del M.P. L. 105.000

3

- 2.6. Smontaggio e rimontaggio di una turbo soffiante del M.P. per manutenzione e sostituzione esclusa la pulizia dei filtri L. 122.000
- 2.7. Revisione completa, in una soluzione, di un gruppo elettrogeno, esclusa la manutenzione parziale L. 524.000
- 2.8. Smontaggio, revisione completa e lavaggio di un generatore elettrico e di un motore di potenza superiore a 40 Kw, esclusa la manutenzione parziale L. 175.000
- 2.9. Pulizia interna di una caldaia ausiliaria con lavaggio e sciabolatura, con rimozione detriti e pulizia camera combustione L. 70.000
- 2.10 Sostituzione di un refrigerante aria del M.P. L. 175.000
- 2.11 Imbarco in coperta e travaso dei fusti di olio lubrificante, per ciascun fusto L. 2.500
- 2.12 Pitturazione, picchettaggio, raschiaggio con l'uso dei ponteggi sospesi L. 6.300
per ora lavorata

Nota 1)

Il compenso per i lavori di macchina di cui al punto 2.11 sarà suddiviso fra tutto il personale che avrà effettuato il lavoro sia in coperta che in macchina.

Nota 2)

Al personale che effettua tutti i lavori di macchina, nonché l'ordinaria manutenzione di macchina, verrà corrisposto il compenso di Lit. 79.480 (settantanovemila/480) mensili pro-capite. Qualora i compensi per lavori di macchina risultassero superiori alla cifra di Lit. 79.480 (settantanovemila/480) sarà posta in pagamento la sola cifra di miglior favore.

4) RIZZAGGIO E DERIZZAGGIO AUTOMEZZI

In quanto effettuato dall'equipaggio, nella composizione delle tabelle di armamento e/o esercizio vigenti dalla data del presente contratto, ai Sottufficiali e Comuni della sezione coperta e comunque a tutti coloro che effettivamente svolgono, in sostituzione dei portuali, le operazioni di rizzaggio e derizzaggio degli automezzi imbarcati, viene riconosciuto il seguente compenso:

	Rizzaggio a pezzo	Derizzaggio a pezzo
- sino a 3 (tre) pezzi	L. 6.150	L. 3.850
- da 4 (quattro) a 20 (venti) pezzi	L. 6.900	L. 4.600

Le parti si danno reciprocamente atto che le anzidette prestazioni non costituiscono norma che il numero massimo di 20 (venti) pezzi non sarà superato salvo casi eccezionali.

5) TACCAGGIO AUTOMEZZI

In relazione alla brevità delle soste e all'esigenza di eseguire le operazioni commerciali con la massima celerità, le parti stabiliscono il seguente compenso giornaliero da corrispondere al personale di coperta, sottufficiali e comuni, che effettivamente svolge il lavoro di taccaggio degli automezzi:

- giornaliero	L. 1.600
- mensile	L. 48.000

Le parti si danno altresì atto che detto compenso non verrà corrisposto allorché la nave si trovi commercialmente inattiva.

6) PER IL SOLO ELETTRICISTA

In relazione al particolare lavoro di allacciamento corrente ed assistenza carri-frigo, sulla linea Civitavecchia/Olbia, essendo nella impossibilità tecnica di quantificare precisamente e quindi monetizzare tale lavoro, le parti concordano di corrispondere a detto personale (eletttricista) il seguente compenso per effettiva presenza a bordo:

- giornaliero L. 1.500
- mensile L. 45.000

7) ASSEGNO AD PERSONAM

Ai marittimi in C.R.L. ed in Turno Particolari verrà corrisposto, per ogni giorno di imbarco, un assegno "ad personam" nella misura di:

L.1.000 (Mille) giornaliero

L.30.000 (Trentamila) mensili agli Ufficiali

L.933 (Novecentotrentatre) giornaliero

L.29.000 (Ventinovemila) mensili ai sottufficiali ed ai Comuni.

8) INDENNITA' AZIENDALE

E' istituita una indennità speciale aziendale così ripartita:

- a) Personale di Coperta
(escluso Comandanti) L. 80.000 mensile pro-capite
- b) Personale di macchina L. 40.000 mensile pro-capite
- c) Personale di Camera e
Cucina L. 45.000 mensile pro-capite

NOTA:

I compensi contenuti nel presente accordo non possono essere calcolati nella retribuzione, nè in ogni Istituto che direttamente o indirettamente implichi la retribuzione quale base di calcolo.

Tale esclusione è dovuta al fatto che l'ammontare di detti compensi è stato pattiziamente determinato tenendo già di conto della sua incidenza economica sui singoli Istituti e comunque sul globale trattamento erogato al Personale.

6

Fermo restando quanto sopra convenuto, le Parti, per quanto possa occorrere, precisano che detti compensi non possono essere considerati nel calcolo del compenso orario per il lavoro straordinario, dei riposi compensativi (sabati, domeniche, festività nazionali e infrasettimanali, festività cadenti di domenica, semifestività), delle ferie, delle indennità sostitutive delle stesse, della gratifica natalizia e della gratifica pasquale e della indennità di anzianità.

FILT-CGIL

T.M. [Signature]

FIL-CISL

[Signature]

FILTRASPORTI

[Signature]

TIERENIA

[Signature]

FEDARLINEA

[Signature]